

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты



624-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда,
6 февраля 1957 г.,
11 ч.

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 35 повестки дня: Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI Устава: доклад Генерального секретаря (продолжение).	541

Председатель: г-н Энрике де-МАРЧЕНА
(Доминиканская Республика)

ПУНКТ 35 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прогресс, достигнутый самоуправляющимися территориями в соответствии с главой XI Устава: доклад Генерального секретаря (А/3196, А/С.4/348) (продолжение)*

1. Г-н СИНХ (Индия) заявляет, что на десятой сессии делегация Индии голосовала за проект резолюции (А/С.4/L.397), который стал резолюцией 932 (X), на том основании, что рассмотреть какой прогресс достигнут в самоуправляющихся территориях со времени создания Организации Объединенных Наций не только полезно, но и необходимо. Делегация Индии считала, что поскольку представленная в официальном порядке информация носит в значительной степени технический характер, то очевидно важно заручиться помощью и сотрудничеством специализированных учреждений. Представитель Эквадора, выступая от имени авторов проекта резолюции, высказал мнение, что было бы полезно иметь таблицу, содержащую сводку результатов, полученных за десять лет, и разъяснил, что Секретариат не будет требовать, чтобы управляющие государства-члены Организации дополнили уже представленную ими официальную информацию и что в ходе предполагаемого изу-

чения не должны затрагиваться никакие политические проблемы. Делегация Индии выступила в поддержку всех этих предложений, так как она считает, что Четвертый комитет должен иметь перед собой полную картину положения.

2. Оратор благодарит Секретариат за подробное разъяснение того, каким образом будет вестись подготовка доклада. Представитель Индии поддерживает предложения, сделанные Генеральным секретарем в его докладе (А/3196), и рад узнать, что Организация Объединенных Наций приступила к консультациям со специализированными учреждениями. Однако выступающий выражает сожаление по поводу того, что доклад не может быть составлен до 1959 года. Если эта задержка вызывается недостатком персонала, то это не является непреодолимым препятствием. Если имеются какие-либо другие практические трудности, то Комитет должен быть поставлен в известность о них. И, наконец, делегация Индии предлагает посвятить часть исследования вопросу развития местных языков, так как это является важным аспектом эволюции в самоуправляющихся территориях.

3. Г-н БОЖОВИЧ (Югославия) заявляет, что в настоящее время делегация Югославии совместно с делегациями, представившими проект резолюции, который стал резолюцией 932 (X), подготавливает текст, который по всей вероятности будет готов к следующему заседанию.

4. Г-н ТОРП (Новая Зеландия) считает, что доклад Генерального секретаря ясен, краток и хорошо составлен.

5. Представитель Новой Зеландии полагает, что если Комитет сможет получить дополнительную информацию по двум моментам, то это облегчит для него принятие решения по докладу. Во-первых, он хотел бы узнать в связи с пунктом 17 доклада общее число экземпляров спе-

* Возобновление прений, прерванных на 619-м заседании.

циальных исследований и годовых сводок, представляемых в соответствии со статьей 73е, напечатанных на каждом из трех официальных языков, далее — число экземпляров, направленных всем государствам-членам Организации бесплатно, и число экземпляров, закупленных государствами-членами Организации сверх и помимо бесплатных экземпляров. Он также хотел бы иметь таблицу, показывающую по странам число экземпляров, разосланных учреждениям по утвержденному списку, библиотекам и т.д., общее число экземпляров, закупленных подобными учреждениями, и число экземпляров, проданных в той или иной стране населению на каждом из трех языков.

6. Кроме того, г-н Торп хотел бы получить более подробные данные относительно общей суммы расходов, связанных с осуществлением проекта, так как об этом в докладе даны лишь неполные цифры. Г-н Торп подсчитал, что наем административного сотрудника, занимающегося вопросами связи, при окладе примерно 8 000 долл. в год, обойдется в течение трех предлагаемых лет в 24 000 долларов. Общие расходы на издание в 1959 году тома на трех языках со специальным обзором по образованию составят в целом 27 800 долл. и, поскольку расходы на печатание в том случае, если будет подготовлен специальный доклад, будут на 50 процентов выше чем в 1956 году, то потребуются выделить дополнительно 13 900 долл. и еще 8 000 долл. на оплату персонала, выделяемого Управлением по обслуживанию конференций. Наконец выступающему хотелось бы знать, каковы будут путевые расходы в связи с проведением прямых консультаций, о которых Заместитель Генерального секретаря говорил в своем заявлении на 616-м заседании, и какую позицию занимают специализированные учреждения в отношении расходов, за которые они будут нести ответственность.

7. Г-н КОХЕН (Заместитель Генерального секретаря по Департаменту опеки и информации о самоуправляющихся территориях) говорит, что во исполнение проекта резолюции (А/С.4/Л.464), принятого Комитетом на 614-м заседании, Секретариат представит Генеральной Ассамблее во время двенадцатой сессии подробный исчерпывающий доклад относительно издания специальных исследований и годовых сводок информации. Ему трудно без подготовки дать сведения о связанных с этим расходах, но он постарается показать приблизительную итоговую сумму. Есть основания надеяться, что поездки

не вызовут дополнительных расходов и что будет возможно выделить средства из общей суммы, которую Генеральная Ассамблея ассигновала на путевые расходы персонала.

8. Г-н ТОРП (Новая Зеландия) заявляет, что он будет удовлетворен приблизительным ответом.

9. Г-н АРНАЛЬДО (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры) подтверждает данную Генеральным секретарем и его заместителем информацию относительно консультаций с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

10. В связи с вопросом представителя Новой Зеландии по пункту 19 доклада, оратор заявляет, что состоявшаяся в Дели Генеральная конференция ЮНЕСКО утвердила положения программы и бюджет на 1957—1958 гг., что позволит этой организации принять участие в предлагаемом проекте.

11. Г-н БАРИГА (Эквадор) напоминает, что именно делегация Эквадора первой внесла на десятой сессии Комитета (477-е заседание) предложение о том, что было бы полезно ознакомиться с прогрессом, достигнутым в самоуправляющихся территориях за последние десять лет, т.е. с момента создания Организации Объединенных Наций. На 485-м заседании делегация Эквадора представила совместно с семью другими делегациями проект резолюции, который стал резолюцией 932 (X) Генеральной Ассамблеи. Во исполнение этой резолюции Генеральный секретарь представил доклад (А/3196) о характере предлагаемого исследования, о методах подготовки доклада и возможных сроках его опубликования.

12. Представитель Эквадора выражает удовлетворение в связи с тем, что Генеральный секретарь дал правильное толкование целей резолюции 932 (X) и с одобрением отзывается о хорошо продуманных и правильных предложениях, выдвинутых в докладе. Выступающий также рад отметить, что такие специализированные учреждения, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация, Международная организация труда, Всемирная организация здравоохранения и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, к консультациям с которыми прибегал Генеральный секретарь, оказали содействие при составлении раз-

личных разделов доклада, связанных с конкретными видами их деятельности, насколько это позволяли их программы работ и средства. В свете прений, имевших место в Четвертом комитете становится очевидным, что такое исследование восполнит существовавший долгое время недостаток, который заключается не в том, что информация была недостаточной, а в том, что информация, представляемая управляющими государствами-членами Организации не давалась в обработанном или обобщенном виде. Такое обобщение информации несомненно будет способствовать проведению общего анализа прогресса, достигнутого в социальной, экономической и культурно-просветительной областях в самоуправляющихся территориях.

13. Делегация Эквадора согласна с Генеральным секретарем в том, что авторы намечаемого доклада должны исходить из информации, представленной управляющими государствами-членами Организации, что в качестве общих принципов для них должно служить общее мнение и рекомендации, утвержденные Генеральной Ассамблеей по мероприятиям в области экономики, социальной политики и политики в области просвещения в самоуправляющихся территориях и что, наряду с проведением достаточно широких обзоров по каждой отдельной территории, они должны сосредоточить свое внимание в основном на изучении того, что делается для достижения целей, изложенных в главе XI Устава. Эквадор убежден, что положения этой главы не носят только лишь декларативный характер и что управление этими территориями есть переходный режим, цель которого в первую очередь заключается в осуществлении принципов Устава. Поэтому Эквадор считает, что Организация Объединенных Наций должна иметь возможность давать оценку прогрессу, достигнутому в этих территориях, путем проведения в высшей степени объективного обследования.

14. Если Организация Объединенных Наций, которая всегда подчеркивала важность развития самоуправляющихся территорий, возьмет на себя проведение такого обзора, то это отнюдь

не будет означать, что она недооценивает деятельность Управляющих государств-членов Организации. Организация Объединенных Наций делает это для того, чтобы собрать в одном документе всю информацию, полученную со времени ее основания. Делегация Эквадора одобряет предложения, внесенные Генеральным секретарем в пунктах 20, 21 и 22 своего доклада (A/3196) в отношении тех соображений, которыми мог бы руководствоваться Секретариат. Вполне очевидно, что необходимо заранее определить главные аспекты, которые следует рассмотреть при изучении достигнутого прогресса, а также установить общую форму доклада и те методы, которые должны применяться при его составлении. Предложенный заместителем Генерального секретаря порядок даст возможность найти удовлетворительное решение для всех этих проблем. Доклад будет подготовлен Секретариатом Организации Объединенных Наций с помощью специализированных учреждений, на которые будет возложена задача составления разделов, касающихся их областей деятельности, таким образом специализированные учреждения будут иметь полную свободу действий и смогут придерживаться своей собственной системы работы. Функции координации и синтеза будут возложены на Генерального секретаря. Специализированные учреждения, оказывавшие помощь в самоуправляющихся территориях, подготовили для Комитета по информации о самоуправляющихся территориях специальные исследования, которые могут быть использованы при подготовке доклада. Выступающий имеет в виду, в частности, важный вклад Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

15. Делегация Эквадора рада узнать, что Секретариат сможет подготовить обзор на основе информации, имеющейся в его распоряжении, а также на основе информации, направленной специализированным учреждениям. Делегация Эквадора считает желательным еще раз подчеркнуть необходимость выполнения этой важной работы. Совместно с авторами резолюции 932 (X) делегация Эквадора в настоящее время изучает вопрос о внесении в Комитет проекта резолюции на этот счет.

Заседание закрывается в 11 ч. 50 м.